

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

HETFO, 1932 AUGUSZTUS 8.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 178. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Hitler titokban Berlinbe jött és a nemzeti szocialisták rövidesen megalakítják kormányukat

Németországban a bombamerény-
letek sorozata még mindig nem ért
véget. Braunschweigban a
Langenstrasseban bombát helyeztek
el, amely fölrobbant és a környék-
beli munkásházakban nagy károkat
okozott. A bombamerénylet elköve-
tésével a kommunistákat gyanúsít-
ják és a tettesek kipuhatolására már
meg is indult a nyomozás.

Boroszlóban egy gépkocsiról
Eckstein nemzeti szocialista kép-
viselő házába bombát dobtak.

A bomba a képviselő hálószobá-
jának nyitott ablakán re-
pült be és a képviselő ágya
elő esett. A robbanás borzal-
mas volt.

Az egész hálószoba berendezése el-
pusztult, azonban Eckstein képviselő-
nek csudálatosképpen semmi baja
nem történt. A hatóság a tettesek
kinyomozására megindította az el-
járást és kézrekerítésükre ezer már-
kát tűzött ki.

Kielben a Karlstätt-féle áru-
házba bombát dobtak. A felrobbant
bomba elpusztított két kirakatot és
nagy károkat okozott. Az áruház

tulajdonosa nemzeti szocialista és a
kommunisták már többször irtak
neki fenyegető levelet politikai ma-
gatartása miatt.

Kielbe az ottani rendőrség
megerősítésére egy század
katonaság érkezett Altoná-
ból.

Offenback városkában a nem-
zeti szocialisták házában párkányára
bombát helyeztek, amely fölrobbant.
Az összes ablakok betörték és a fal-
lak megrepedeztek. Ortelsburgban
Litwak kereskedő házába bombát
vetettek, amely nagy anyagi kárt
okozott. Anklang nemzeti szoci-
alista házába belöttek és az egyik
golyó egy tizenegy esztendőes kis-
lányt súlyosan megsebesített.

Nemzeti szocialista roham-
osztag tagjai üldözték a bom-
bavető kommunistákat, akik
elfutottak.

Schwerinben bevették a
Freies Wort című szociáldemokrata
újság szerkesztőségének és kiadó-
hivatalának összes ablakait. Kö-
nigsbergben a baloldali radi-
kálisok tizenöt tagból álló csoportja

az utcán megtámadott több rendőrt
A támadók közül többeket elfogtak,
akiknél pisztolyokat és puskákat
találtak. Hindenburg városban
tiz kommunista belőtt az egyik
nemzeti szocialista pártvezér házába,
amelynek egyik lakóját megsebe-
sítették. A támadók ezután elme-
nekültek.

A birodalmi kormány elhatározta,
hogy a zavargások elfojtására radi-
kális intézkedéseket tesz.

Azokkal szemben, akiket za-
vargásokon érnek, a legkimé-
lelenebb módon fognak el-
járni.

A Deutsche Allgemeine Zeitung
megírja, hogy Hitler Adolf titok-
ban Berlinbe érkezett, ahol a mérv-
adó politikai férfakkal tárgyalásokat
folytat. A lap úgy tudja, hogy a
nemzeti szocialisták már

legközelebbi időben megal-
akítják kormányukat.

Ezt a híradást párisi újságok is
megerősítik, amelyek most már mint
tényt regisztrálják, hogy Pápen
kancellár legközelebb már elfoglalja
a párisi nagyköveti állást.

A nagy
selyemvásár

Whitehouseban

most is Temesvár szeszácója

Szigorú titok

a kormánypárt programja, melyet
a legközelebbi parlamenti ülészek
ideje alatt meg akar valósítani és
még szigorúbb titkot képeznek
azok a törvényjavaslatok, melye-
ket most készítenek elő. Így mond-
ják ezt a Bukarestből érkező fél-
hivatalos jelentések. És az állam-
polgár, akinek sorsát döntenek majd
el ezek a törvények, kábultan kap
fejéhez és nem tudja megérteni,
mire való ez a nagy titkolózás.

Hiszen mindenütt másutt a világon
program körül csoportosulnak az
emberek és így alakulnak meg a
pártok, nálunk pedig ez a pro-
gram hétecsétes titok. Mindenütt
másutt a világon a törvényjavas-
latokat, mielőtt azok a parlament
plenuma elé kerülnének, megvita-
tás végett a legteljesebb nyilván-
osság előtt ismertetik, elküldik
az érdekképviseleteknek, hogy
azok megtehessék észrevételeiket
és javaslatukat. Nálunk lakat alatt
örzik a zárt ajtók mögött készülő
törvényjavaslatokat. Miért ez a
nagy titkolózás? Miért nem zaba-
d a többi pártnak és az ország
minden lakosának tudni, hogy mi-
képpen akarnak róla, az ő sorsá-
ról dönteni? Miért nem tér reá a
kormány arra az egyedül helyes
utra, melyet az alkotmányos ál-
lamokban már régen járnak? Mi
titkolni való van azon, hogy mi-
lyen törvényjavaslatok készülnek
és mit tartalmaznak azok? Olybá
tűnik, mintha a kormánypártnak
az lenne a felfogása, hogy bárbe
kapta az országot szőröstül-bő-
röstül, a jobbágyoknak tekintett
állampolgárokkal együtt. A kor-
mánypártnak csak a saját párt-
érdekei a fontosak, amelyekről
azonban tudnia kellene, hogy azok
nem azonosak az ország lakosá-
ságának érdekeivel. Még akkor
sem, ha a prémios, jogfosztó
választás eredményét vesszük ala-
púl. Mert a kormánypárt a szá-
szok, svábok, disszidens magya-
rok ráesett szavazatait, valamint
a megsemmisített szavazatokat le-
számítva, erős becslés szerint és

A féltékeny rendőrtiszt lelötte feleségét és azután karosszékekben ülve öngyilkosságot követett el

Pestszentlőrincen véres családi
dráma játszódott le, amelynek sze-
replői Sterszky Kázmér buda-
pesti ötven esztendő nyugalmazott
rendőrtiszt és felesége, született
Józsa Mária.

Sterszky Kázmér 1921-ben fele-
ségül vette Józsa Antal volt eperjesi
alispán leányát, Máriát. Feleségével
Pestszentlőrincen remek villát ka-
pott. A villa valóságos muzeum volt,
mert Sterszky Afrikában, Ázsiában
és Amerikában számos vadászati és
kutató ekspedícióban vett részt és
ezekből sok értékes tárggyal tért
vissza. A házaspár boldogan élt egy-
mással és szeretettel nevelték két
gyermeküket.

A rendőrtiszt azonban igen
féltékeny volt a feleségére és
amikor csak lehetett, hiva-
talan utjaira is magával vitte,
hogy az asszony mindig a

szeme előtt legyen.

Ebből még nem lett volna nagyobb
baj, azonban bekövetkezett az a
szerencsétlenség, hogy a sok eksz-
pedícióban való részvétel miatt a
lábai benujni kezdtek és kénytelen
volt nyugalomba menni. Az utóbbi
időben állapota már annyira ros-
szabbodott, hogy karosszékekből már
nem is tudott felkelni.

Féltékenységgel most jobban győ-
törte a szerencsétlen asszonyt, mint
azelőtt. Állandóan töltött revolvert
tartott karosszékeének párnája alatt
és ezzel a fegyverrel kétszer már az
asszony után lőtt, akit azonban sze-
rencsére nem talált el. Tegnap dél-
előtt Sterszky Kázmér elbeszélgetett
a feleségével, aki a varrógépnél ült
és varrogatott. Beszélgetés közben
megkérdezte az asszonyt, hogy mit
varr. Amikor azt a feleletet kapta,
hogy ruhát csinál magának, szem

rehányást csinált feleségének:

— Bizonyosan tetszeni akarsz
valakinek, azért csinálod ma-
gadnak az új ruhát.

Az asszony nem is ért rá, hogy
erre valami megjegyzést tegyen,
amikor a férfi máris előrántotta a
párnája alól a revolvert és azt elsű-
tötte. A golyó az asszony hátába
furódott.

Sterszky né sikoltozva kimenekült
a szobából és odakint ájtultan esett
össze. A cselédség a segítségére
sietett, de ugyanakkor a szobából
még egy dörrénés hallatszott. Be-
rohantak a szobába és ott

Sterszkyt karosszékeében há-
tradólva átlőtt halántékkal
holtan találták meg.

A mentők a szerencsétlen asszonyt
kórházba szállították. Állapota igen
súlyos és nem látszik valószínűnek,
hogy megmenthetik az életnek.

legjobb esetben az összes szava-
zatok harmincöt százalékát kapta.
Ez azt jelenti, hogy a választók
óriási többségének — hatvanöt
százaléknak — más a politikai
orientációja, mint a kormánypárt-
nak. Ez a körülmény tehát arra

kötelezné a kormányt, hogy igye-
kezzék lehetőséget adni az eset-
leg ellentétes, vagy eltérő véle-
mények érvényesülésének is. En-
nek módja azonban nem a titko-
lózás és a tervezett intézkedések
suttymban tartása, hanem a leg-

szélesebbkörű nyilvánosság. Ha
ettől eltér a kormány, akkor kor-
mányozása lehet párdiktatura, de
nem alkotmányosságra alapozott.
Ez pedig — enyhén szólva — kissé
anakronisztikus.

Beengedik majd a vidéki árusokat a temesvári hetipiácokra és ezzel sikerül olcsóbbá tenni az élelmezési cikkek árát

Az erzsébetvári polgárság, első sorban az erzsébetvárosi háziasszonyok között nagy az elégedetlenség az ottani piaci viszonyok miatt. Az erzsébetvárosi piacon kevés az árus és ezek is rendszerint a józsefvárosi, vagy a gyárvárosi piacokon szerzik be az árut, amelyet aztán jelentékenyen drágábban adnak el. Az árkülönbségre jellemző, hogy amíg a város más piacain a burgonya ára kilónként három lei, addig az Erzsébetvárosban hat leit is elkérnek érte. Most amikor az uborkaeltevés, a gyümölcsbefőzés ideje van, az erzsébetvárosi háziasszonyok nem találhatnak elég árut az erzsébetvárosi piacon és kénytelenek a józsefvárosi, vagy gyárvárosi piacokra eljáráni, villamosra költeni, a villamoson a kosarakban levő áru szállításáért is fizetni és mindezek felül rengeteg időt elveszteni.

Az Erzsébetváros népességének számát tekintve nagy városrésznél számítható és éppen ezért annál különösebb, hogy nincsen rendes piaca. A kevés árus, aki ott tartózkodik, nem a termelőtől, hanem más vá-

rosrészek piaci árusaitól megszerzett árujával, olyan árakat szab, amelyeket akar. A felszólaló háziasszonyoknak padig, ha azok kifogásolják a magas árát, azt válaszolják, ha nem tetszik, úgy menjen máshová vásárolni. A város kötelessége, hogy ezeken a bajokon segítsen. Utasítsa a piaci biztosokat, hogy a temesvári piacokra érkező árusok megfelelő elosztásáról gondoskodjanak. Azt kellene tenni, hogy a Józsefvárosból és a Gyárvárosból egy csomó falusi termelő kocsiját az Erzsébetvárosba utasítsák, mert ott sokkal biztosabban tudják terményeiket eladni, mint más piacokon. Az sem okozhatna gondot, hogy a piacra jövő kocsik táborát hol jelöljék ki. Ott a Tiroli utca és a Koronautca. Mindkettő elég széles és tág, hogy a piaci kocsikat befogadja.

Az Erzsébetváros polgársága a piaci kérdésnek ilyen rendezése érdekében mozgalmat indított. A mozgalom célja egyben az is, hogy ezzel kapcsolatosan az erzsébetvárosi Telekház teret, amelyen a piac van, végre kikövezzék. Legközelebb eb-

ben az ügyben küldöttség indul a városházára, hogy ott a kérelmet szóbelileg előadja és egyben memorandumot nyújtson át.

Gábor Liviusz dr. polgármesterhelyettes, akinek az erzsébetvárosi polgárság mozgalmát tudomására hoztuk, kijelentette, hogy a város a kívánságot teljes mértékben méltányolja. A város nem fogja tűrni, hogy ezen a piacon az árak magasabbak legyenek, mint más városrészek piacain. A város különben megváltoztatja a piaci szabályrendeletnek azt a pontját, amely a temesvári piacokról a vidéki árusokat kizárja. A város ugyanis azt tapasztalta, hogy a temesvári árusok megvásárolták a vidéki árusok által hozott árut és azt nyomban drágábban adták el. Ennek a szakznak a megváltoztatása csakis a piac olcsóbbodását vonhatja maga után. A vidéki árusok beengedésével együttesen a város gondoskodni fog arról is, hogy az árusokat megfelelően elossza az egyes piacokon és a piaci biztosok feladata lesz, hogy az erzsébetvárosi piacra megfelelő számú árust tereljenek.

A harmincnégy nemzet olimpiai versenyzői közül a magyarok a kilencedik helyen állanak és eddig huszonhat pontot szereztek

A Los angelesi olimpiász az 5000 m. síkfutás döntőjének lebonyolítása után hatalmas botrány tört ki.

Az 5000 m. síkfutás olimpiai bajnok Lehtinen finn versenyző 14 perc 30 mp. idővel. A második helyre Hill (USA), a harmadikra pedig Wirthanen (finn) versenyző került. A verseny lefutása után egy néző befutott a pályára és inzultálta az ujdonsült bajnokot, mert úgy látta, hogy a finn futó szabálytalanul akadályozta futás közben a másodiknak érkező amerikai futót. Az amerikaiak a versenyt megválták, de a zsűri az óvást elutasította.

A 400 m. síkfutás olimpiai bajnok a ördögölő küzdelem után Carr (USA) versenyző lett 46.2 mp. idővel, amely világrekord. A második helyezett Eastmann (USA) 46.4 mp. időt futott, míg a harmadik helyre Witsen (Kanada) került. A két amerikai atléta győnyörű küzdelmet vívott és ebből a harcból született meg az új világrekord.

Az egyéni törvívás bajnok a olasz Marzi kilenc győzelemmel és vereség nélkül, a második helyezett Lewis (USA) hat győzelemmel, míg a harmadik helyre Gardini olasz vívó került öt győzelemmel. Casimir a német bajnok, amelynek szerepléséhez sok reménységet fűztek, az ötödik helyre került.

A dekaton versenyek eddig öt számát bonyolították le. A dekaton küzdelmekben indult a magyar Bácsa Imáry Péter is,

de eddig siker nélkül, mert a magyar versenyző eddig a 12-ik, vagyis az utolsóelőtti helyen fekszik. A helyezések sorrendje a következő: 1. Charles (USA) 4266.20 pont, 2. Dimson (Lettország) 4181 pont, 3. Järvinen (finn) 4168.76 pont, 4. Sievert (német), 5. Bausch (USA), 6. Eberle (német), 7. Tisdale (ir), 8. Irila (finn), 9. Cofmann (USA), 10. Siedleczy (lengyel), 11. Wagner (német), 12. Bácsalmásy (magyar) és 13. Hardt (Délafrika).

A modern pentaton negyedik száma

a 300 m. uszás

volt. Az első Thofeld (svéd), 2. Pazzini (olasz), a 3. Brandy (USA). A magyar Petneházy a nyolcadik lett, Somfai Elemér a tizenkettedik, Benkő Tibor pedig a tizenhatodik helyen végzett. Az eddigi

ponthehelyezés

a következő: Mayo (USA) 21.5 pont, Oxenstierna (svéd) 22 ponttal, Thofeld (svéd) 27 ponttal, Sindmann (svéd) 35.5 ponttal, Simonetti (olasz) 37 ponttal, Renner (német) 39 ponttal, Brandy (USA) 40 ponttal, Piersch (német) 42.5 ponttal, Somfay (magyar) 42.5 ponttal. A másik két magyar: Petneházy 51 és Benkő 53 ponttal szerepel.

A görög-római birkózásnál

a légsúlyban

a francia Francois pontozással győzött Szekfü László birkózó ellen, aki ezzel második vereségét szenvedte el. A svéd Tuverso on lepontozta a finn Jaskarit, Brende (német) pedig ugyanígy győzött

Zervinis (görög) ellen.

A pehelysúlyban

Zombori Ödön magyar birkózó a finn Koskelával került szembe. A verseny során a magyar birkózó megsérült és feladta a küzdelmet. Ehrl német versenyző pontozásos győzelmet aratott Lindenhoff svéd ellen, Maudr (cseh) pedig tussal győzött Kane (japán) hírköző ellen.

A könnyűsúlyban

Sperling pontgyőzelmet aratott Kurland (dán) ellen, míg a svéd Malmberg a finn Reini felett győzött.

A görög római birkózásban Johanson svéd pontozással legyőzte Dahdal esztet, Käpp eszt pontozással Jansen dánt, Galegatti olasz tussolta Joshuda japánt.

A nagyközépsúly

birkózásban Kokkinnen finn pontozással legyőzte a német színekben versenyző Földeákot.

A nehézsúly

birkózásban Gehring német lepontozta Westergreen svédet.

A párbajtörvívás

csapatversenyben az eredmény: USA—Kanada 14:2, Belgium—Kanada 9:2. Kanada így kiesett a versenyből.

A verseny általános állása

pontozásban a következő: USA 301.5, Olaszország 94.5, Franciaország 89, Finnország 72, Anglia 61, Svédország 45, Kanada 42, Japán 31, Magyarország 26, Lengyelország 25, Írország 23, Ausztrália 23, Csehszlovákia 19, Hollandia 18, Dá-

Importálunk

2 uszály I-a felsősziléziai
KOKSZ-OT

Megérkeznek augusztus végén és október elején.

Viszonteladóknek különösen kedvező árak!

IF. REITER SIMON

Timisoara, Küttl-tér :: Telefon 2-38

nia 12, Ausztria 11, Délafrika 8, Ujzélánd 6, Lettország 6, Argentína 4, Filippini szigetek 4, Belgium 3, Brazília 1.

A 800 méteres síkfutásban

az angol Hampson 1 perc 49.8 másodperc időtartammal új világrekordot teremtett. Az időnek villamos stopper órával való lemérése után megállapították, hogy az idő csak 1 perc 49.7 másodperc volt.

A olimpiai versenyek közül a legnagyobb érdeklődés

a magyar-német vízipóló

mérkőzés felé irányult, amelyet a mi időszámításunk szerint ma éjjel bonyolítottak le Los Angelesben. A verseny favoritjának a magyar csapatot tekintették, amely az éjszaka Bródy—Ivány—Homonnai—Halassi—Vértessy—Németh—Keserü II. felállításban szállt vízbe, hogy a németekkel az olimpiai bajnokságra döntő kihatású küzdelmet megvívják. A magyar csapatot, mint ismeretes, az előbbi olimpiászon a németeket ütötték el a győzelemtől és a sors szeszélye most úgy akarta, hogy a két

egyenlő erejű ellenfél

már az első mérkőzésen eldöntse az olimpiai bajnokság sorsát. Amennyiben ugyanis a magyarok győztek, úgy már az olimpiai bajnokságot is birtokba vették, mert a többi csapatokat, mint az az eddigi versenyek során kitűnt, könnyen fogják verni.

Megszökött

a kiszabadulása előtt álló rab

Balázs János, huszonhat éves giroudai fiatalembert a bíróság még 1928-ban két és fél évi börtönrre ítélte. Balázs az ítélet jogerőre emelkedése után be is vonult a fogházba és példás magaviseletével elérte azt, hogy a mezei munkálatokra osztották be. Kint dolgozott egész nap és egy fegyőr felügyelete alatt művelte meg a földet. Telt-múlt az idő, hónapok futottak el mellette, amíg végre eljött az augusztus is, amelynek közepén letelik Balázs büntetése és ki kellett volna szabadulnia. Tegnapelőtt Balázs ismét kiment a mezőre, mellette haladt Szabó József fegyőr. Egyik őrizetlen pillanatban Balázs megugrott, nekiröghant a mezőnek és eltűnt. A fegyőr üres kézzel tért vissza az ügyészség fogházába, ahol jelentette az esetet Buzoianu ügyésznek. Buzoianu azonnal érintkezésbe lépett a rendőrség bünyügyi osztályával, ahonnan Velici Koriolan bünyügyi főnököt bízták meg a nyomozással. Az eset tragikumában abban áll, hogy Balázs Jánosnak még két hete volt hátra büntetése teljes kitöltéséig és most, ha ismét kézre kerül, valószínűleg szigorubb fogságban hosszabb időt fog még tölteni.

* A Déli Hírnap Budapestben állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallában.

Forum Mozdó

A felejthetetlenül legkedve-
sebb és legnagyobb sláger!

Közkívánatra még egyszer és utóljára Hétfő, kedd és szerdán

VÉGE A DALNAK

LIANE HAID és WILLY FORST

Fox-Mowietone Journal

Monopol: Erofilm, Brasov

Vaida Sándor miniszterelnök beteg, néhány napra fürdőhelyre utazott és csak a hét végén kerülhet sor a kormány lemondására

Maniu Gyula talán mégis rázánja magát, hogy az új kormányt megalakítsa. Az a fordulat, amelyből erre következtetni lehet, tegnap lélelőtt történt. Maniu lakásán értekezlet volt, amelyen a házigazdán kívül Mihalache, Madgearu és Mironescu vettek részt. Ezúttal azonban az értekezleten nem igen foglalkoztak a kormány munkaprogramjának megtárgyalásával, mint inkább azzal, hogy Vaida lemondása után ki legyen az új kormány elnöke. A három pártvezér hosszasan igyekezett Maniu Gyulát meggyőzni arról, hogy az új kormányalakítást neki kell vállalnia annál is inkább, mert a legfelső alkotmányos énevezőnek is ez az őhája.

Maniu azonban még mindig nem adott határozott választ. Amde magatartásából arra következtetnek, hogy a kormányelnökségtől már nem idegenkedik olyan mértékben, mint eddig.

Ezeket a bizalmas politikai megbeszéléseket ma és holnap is folytatják és remélik, Maniu hétfőre határozottan fogja már kijelenteni, hogy a kormányalakítást vállalja.

Egyes politikai vélemények szerint Maniu bevárja Titulescu kijelentését arra vonatkozólag, hogy az új kabinetbe belép-e vagy nem. Titulescu legutóbbi bukaresti tartózkodása idején ígéretet tett, hogy a legközelebbi Maniu-kormányban elvállalja a külügyi tárcát. Maniu most attól teszi függővé a maga elhatározását, hogy Titulescu ezt az ígéretet állja e. Ennek a hírnek a terjesztői azt is tudni vélik, hogy Titulescu az utóbbi napokban telefonon tárgyalt a politika mai vezetőivel. Ezek a telefonon beszélgetések valóban lefolytak, azonban más verzió szerint

nem állottak összefüggésben Titulescunak az új kormányba való belépésével, hanem Titulescu a különböző nemzetközi tárgyalásokról tett jelentést és azokra kért utasításokat.

A parlament két háza különben a tegnapi egyházi ünnepre való tekintettel nem tartott ülést. A kamara legközelebbi ülése hétfőn délután, a szenátusé pedig kedden délután lesz. Vaida Sándor miniszterelnök, aki ismét gyengélkedik és egészségi okokból is vonakodik az új kormányt megalakítani, péntek este Tekirghiol fürdőre utazott, ahonnan csak kedden tér vissza.

Lemondása tehát addig semmi körülmények között nem következik be. A kamara elnökválasztása csak a hét derekán történik meg és így a jelenlegi kormány lemondá-

sárcacsak csütörtökön, esetleg pénteken kerülhet sor.

A nemzeti parasztpárt vezetősége még mindig élénken foglalkozik a parlament legközelebbi teendőivel. Beszélnek arról, hogy a konvertálási törvényt felfüggesztik és végrehajtására csak akkor kerül majd a sor, ha a törvény módosítása megtörtént. Fenforog annak a lehetőségére is, hogy a parlamentet hamarosan nyári szünetre küldik és néhány héten belül rendkívüli ülészsakra hívják össze. Ez az ülészsak fogja aztán a legsürgősebb törvényjavaslatokat letárgyalni. Szó van arról is, hogy a kormánynak a parlamenttel felhatalmazási törvényt szavaztatnak meg.

Ez feljogosítja a kormányt, hogy sürgős pénzügyi és közgazdasági jellegű ügyeket kormányrendeletekkel intézhessen el.

Ezeket a rendeleteket később a parlament ratifikálja és ezzel törvényerőre emeli. Mindazonáltal ezek még mind csak tervek és nem lehet tudni, hogy a kormány a nemzeti parasztpárt irányítása mellett mire határozza el magát.

Beszéltek arról is, hogy a parlament már a legközelebbi időben foglalkozni fog majd a választójogi törvény módosításával is.

Ezt állítólag azért akarnák elintézni, hogy ezen a téren semmiféle meglepetés ne történhessen. Ezt a hirt azonban cáfolják és azt erősítetik, hogy a kormány elsősorban pénzügyi és gazdasági javaslatokkal kívánja a parlamentet foglalkoztatni. Különbözik nem is volna értelme, hogy az alig lezajlott választás után máris a választási reformmal foglalkoznának.

Krausz Simi, az egykori teljhatalmu bankvezér egy angol filmgyár budapesti elnök- igazgatója lett

Budapestnek ismét szenzációja van. Az annyiszor elvágódott érdekes Krausz Simon, volt bankelnök, ismét hatalma és pénzügyi összeköttetései teljében jelent meg az ámuló Szabadság-tér előtt. A tőzsde néhány sor holtta nyilvánította már Krausz Simit, de ez a kivételes zseni minden bukásából talpraugrott. Így történt most is. Krausz Simon fénykorában az Angol-Magyar Banknak volt teljhatalmu elnöke. Ebből az időből páratlan összeköttetései voltak az angol piacon, amely Krauszban mintegy középeurópai nagyko-

vetét látta. A francia Osso filmgyár már hónapok óta dolgozik Budapesten, ahol új európai filmközpontot akarnak kiépíteni. Krausz Simi üzleti zsenije megsejtette itt az óriási lehetőségeket és így történt, hogy tegnapelőtt Krausz Simi a bámuló szakköröknek bejelentette, hogy az óriási angol Imperial British Film Budapesten új filmgyárat létesít, amelynek elnöke Krausz Simi lesz. A pénzpiacón és a bohémvilágban is egyaránt sok barátja van Krausz Siminek, akinek reaktiválása érthető meglepetést váltott ki.

A kisnyugdíjasok nyomorát nem lehet lutrijátékkal megoldani és a sorrendet a legkisebb összegű nyugdíjak kifizetésével kell megkezdeni

Régi megállapítás, hogy a nyugdíjasok a társadalom legsajnálattal méltóbb tagjai. Hosszu évtizedek fáradságos munkája után nem élvezhetik a nyugalmat és az azt biztosító nyugdíjat. Kálváriájukról már számtalanszor irtunk. Hónapokon keresztül várnak a nyugdíjra és amikor egyszer-egyszer fizetnek is nyugdíjat, közben hirtelen elfogy a pénz és azok a szerencsétlenek,

akiknek neve nem kezdődik olyan betűvel, amely az abécé elején van, egyszerűen hoppon maradnak. A nyugdíjasok között már ismételt az a kívánság merült föl, hogy a nyugdíjakat ne kezdjék mindig az A betűs neveknel fizetni, hanem fordítsák is meg az abécét, vagy pedig tegyék meg azt, hogy mindenkor sorsolják ki azt a betűt, amelynél a nyugdíjfizetést kezdik.

Egyik nyugdíjas olvasónk azt a véleményét közli velünk, hogy a kisnyugdíjasok nyomorúságát nem lehet ilyen lutrijátékkal megoldani. A nyugdíjasok jól tudják azt, hogy a nyugdíjak kifizetéséhez elsősorban pénz kell. Ez pedig nincsen mindig. Nincsen mindig annyi, hogy az összes nyugdíjasokat ki lehessen fizetni. De olykor-olykor mégis csak akad egy kis pénz és ennek mikénti elosztása azonban már a pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályának a belátásától függ.

A pénzre a kisnyugdíjasok vannak legjobban rászorulva. Ezek nyugdíja ugyanis alig elég a száraz kenyérre is. Tehát nem tudnak belőle semmit sem eltenni a nyugdíjtalán hónapokra. Az egyedüli szociális érzékre valló kifizetési mód tehát az volna, hogy ha a nyugdíjosztály pénz fölött rendelkezik, úgy elsősorban a legkisebb nyugdíjak kifizetését kezdje meg és csak azután fokozatosan az egyre magasabb összegekre térjen át. Legutóbb kapnak nyugdíjukat azok, akiknek legmagasabb a nyugdíjuk. Természetes dolog, hogy ezek mindig inkább tudnak pénzükre várakozni. Nem hihető, hogy ezek a nyugdíjasok, akik olyan szerencsések, hogy a magasabb osztályba tartoznak, kifogásolnák azt az emberileg egyedül elfogadható megoldást.

Bomlik a Népszövetség

Az Echo de Paris biztos forrásból arról értesül, hogy Japán, Németország és Olaszország legközelebb kilép a Népszövetségből. Japán kilépésének oka, hogy elégedetlen a Népszövetség által Mandzsuriába küldött bizottság jelentésével. Németország pedig azonnal kilép, amint Hitler kormányra jut és ezt már be is jelentette. Olaszország is elégedetlen a Népszövetséggel és kilépéssel foglalkozik. Ezzel kapcsolatosan a londoni újságok figyelmeztetik Franciaországot, hogy a le szerelés kérdésében tegyen Németországnak engedményeket.

A leprát

behurcolták Bécsbe is

Bécsben két lepramegbetegedés történt. A két beteget az Allgemeines Krankenhaus egyik pavillonjában elkülönítették. Az egyik beteg, egy Schwarz nevű cipész, meghalt. A lepramegbetegedések a városban nagy riadalmat keltettek. A kórház vezetősége megnyugtatta a közönséget hogy nincsen mitől tartania, mert megtettek minden intézkedést arra nézve, hogy a veszedelmes betegséget ne hurcolják ki a városba.

Tüzifa árak

emelkedése előtt szerezz be szükségletét

BASCH ANDOR

fakereskedésében, Józsefváros, Pályasor, Zöldpázsit-utca sarok.

Telefon: 1-23 Telefon: 1-23

BERETVÁS PASZTILLA a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

Dall
HírlapSzerkesztőség és Kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTYVÖRÖYTEK
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél
évre 480, évre 900 l. — Két
évre: havonta 110, negyedévre
330, féltévre 600, évre 1200 l.
vagy egyenlő értékű váltó.

Telefon:

2-32 este 9 után 7-85 és 2-41

A szerkesztésért és kiadásért:
Szerkesztő felel.

A „Hírlap” nyomda nyomás.

Edgar Wallace

a nemrégiben elhunyt regényíró és Balzac pályafutása között erős a hasonlóság. Nem irodalmi szempontból. A világot sem. Inkább azért, mert mindketten egyforma elkeseredéssel ütték-hajszolták a pénzt. Az egyik is idő előtt pusztult bele a hajszába, a másik is. Balzac fekete kávé segítségével tette nappallá az éjszakát, hogy egy hét alatt tétő alá hozzon egy háromszáz oldalas regényt, Wallace viszont harminc csésze teát is megivott, legalább száz cigarettát pusztított néhány óra alatt sürgős irodalmi fuvarozás közben. Neki már a modern technika is rendelkezésére állott a postamunkánál. Ilyenkor felesége és gépírókissasszonya ültek a váltott gépekkel, sőt még a soffőr is részt vett a halhatatlan műveletben. Ő a papírost nyújtotta és szabdalta, hogy még gyorsabban menjen minden. Wallace pedig természetesen diktált. Hogy mit, az mellékes. A közönség ugyanis elfelejté a halandása elejét, mire a zűrzavaros történet végére ér. A fő az, hogy a pénz úgy ömlött, mint a pelyva. Wallacenak olyan jövedelmei voltak a könyveiből, hogy Remarque folyószámlája kismiska hozzá. Ő volt az irásipár Kreugerje. De valahogy úgy is végzett, mint Kreuger. Eszeveszett agilitása tulajdonképpen lassu öngyilkosság volt s munkája végső mérlege éppolyan hamis és nincsbetűnő, mint a gyufatröszt apokrif egyenlege. Furcsa mánia volt az olvasása, százkötetes ignorancia az egész műve. Egyetlen szellemesség benne az a főlényesen megvető gyári futószallagrendszer, ahogyan a szerző lépten-nyomon újabb és újabb zagyaságát vágta az olvasó fejéhez.

Ezek után, mindenki azt hihetné, hogy Wallace legalább tele volt pénzzel. Nos hát az a bökkenő, hogy még ez a véletlen sem stimmel. Olvaszuk, hogy az üzem deficiittel járt. Wallacenak 80.000 font adossága maradt hátra. Az örökösök nem nevetnek. Az örökösök sírnak. Ezt nem hitte volna senki. Hisz a könyvek annyit hoztak, hogy azt hamarjában fel sem lehet mérni. Rádásul Hollywoodban is szerződéses volt heti hátezer fontért, ami közel husz millió lelt tett ki havonta. Azonban Wallacenak semmi pénz sem volt elég, mert ha nem regényt diktált, akkor turfon vagy tőzsdén játszott. Ha nyert — folytatta. Ha veszített, rohant regényt írni. És ha összekezdte a művét, akkor természetesen ismét szaladt játszani. Sportjelenség volt Wallace az irodalomban. Egy regénygyorsfutó. Egy körmondat — Nurmí. Aki miután utolsó körét is megfutotta, összeesett és meghalt.

Flaneur

Franciaország nem zárkózik el a németek javára történő határreviziótól

A lengyel sajtó, amely valószínűleg felsőbb utasításra eddig még nem foglalkozott az orosz—lengyel megnemtámadási szerződéssel, most emlékezik meg először erről a fontos okmányról. A Kurier Polski azt írja, hogy a jelek szerint Franciaország nem hajlandó többé garantálni a lengyel helyzet stabilitását és végső esetben nem zárkózik el a németek javára történő határreviziótól. A félhivatalos Kurier Polski ezzel igyekszik megindokolni a lengyel—oros megnem-

adási szerződést. A lap ezenkívül Franciaországot azzal is megvádolja, hogy megakadályozni igyekszik a román—oros megnemtámadási szerződést. Más lengyel lapok foglalkoznak a bukaresti újságok cikkeivel, amelyek Lengyelországot a lengyel—oros megnemtámadási szerződés miatt támadják. Ezek a lengyel lapok szemére vetik Romániának, hogy megszegte a genfi megállapodást. Románia ugyanis megígérte Genfben, hogy Lengyelországot támogatni fogja, ahelyett

azonban kompromisszumos megoldás mellett foglalt állást.

Az A de verul értesülése szerint az orosz—román tárgyalások szeptember 20-án kezdődnek Genfben. A lap szerint Lengyelország az oroszokkal kötött szerződést csak akkor ratifikálja, ha már Románia és Oroszország között hasonló szerződés jött létre. Oroszország megígérte, hogy a genfi tárgyalásokon a besszarabiai kérdést nem kívánja érinteni, ami a jelenlegi helyzet elismerésével egyenlő.

ÖN IS SZERETNE!

uj, divatos nő-táskát, koffert, irattáskát és egyéb bőrárut! Garantált jóminőségű készítményekkel és versenyen kívüli gyári árral! Ezt lehetővé tesszem Önnek. Rendelések és javítások szakértően és olcsón azonnal készülnek. Tekintse meg kirakatomat!

FEUER bőrárúzem

Belváros, Mercy-utca 8.
(Deutsch Testvérek mellett)

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Változékony, de javuló időjárás várható, némely helyeken további esőlehetőségekkel. Temesvárott — mint egész Európában — a hőmérséklet lehült. Napközben többször megereedt az eső, de közben órákon keresztül derűs idő volt. Estére újból beborult és esett.

— Ma lesz a bányai magyar ifjuság ünnepe. A bányai Magyar Párt ifjusági szervezetei ma ünnepelik meg fennállásuknak egy éves jubileumát. Az ünnepség impozáns keretek között megy végbe, mert a vidék nagy számban fog megjelenni az ünnepségen. Délben tizenegy óra körül díszközgyűlés lesz a Magyar Ház nagytermében, ahová az összes magyar társadalmi egyesületek elküldik vezetőiket. Délután a Novotny helyiségeiben nagy népünnepély, amelyet minden körülmények között megtartanak és kedvezőtlen idő esetén a teremben rendeznek táncmulatságot. Sport, bokszmérkőzés, látványosságok tarkítják az ünnepélyt, amely a nyári legsikerültebb mulatságának készül.

— **Fiatal asszony gyanus halála.** Sára falva községben rövid szenvedés után meghalt Albot Anna harmincegy éves fiatal asszony. A haláleset ügyében a csendőrség megindította a nyomozást, mert az a gyanu merült fel, hogy a fiatal asszony halálát tiltott műtét okozta.

— Volt temesvári kereskedő tragikus halála. Weinberg Dávid, hatvankét éves bukaresti kereskedő, reumája ellen forró kádfürdőt használt. Lakásának fürdőszobájában tegnap délután fürdött, azonban a forró vízben elvesztette eszméletét és beszédült a vízbe. Mikor hozzátartozói a fürdőszobába benyitottak, megfulladva találtak rá. Weinberg Dávid azelőtt hosszú időn át Temesvárott volt kereskedő és néhány év előtt költözött Bukarestbe.

Fogászat

Foghuzás
Fogtömés
Fehér arany korona
Arany korona, garantált 22 karátos arany
Góldin korona
Fehérfog

a mai nehéz gazdasági viszonyoknak megfelelő legminimálisabb áron.

Deutsch Mussa

diplomált dentist.
III., Bul. Carol (v. Hunyadi-u.) 14.

* Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

— **Itéletidő rémes pusztítása a Hegyalján.** A tavalyi, szeptemberi temesvári vihar ismétlődött meg Aradhegyalján, ahol a szőlőkben tombolt nagy erővel és sok helyen az egész szőlőtermést elpusztította. Különösen Világoson volt orkánhoz hasonló a vihar, amely negyedóra alatt borzalmas pusztítást végzett. Ezen rövid idő alatt csaknem kétszáz ház tetejét szakította le és sodorta el, míg több ház összedőlt. A vihar azonban nemcsak a házakat döntötte romba, hanem hatalmas fákat, villanyoszlopokat és kerítéseket döntött le. A községben hatalmas pánik keletkezett, a megrémült lakosság kétségbeesetten igyekezett megmenekülni, nehogy az összeomló falak alá kerüljenek. Emberéletben szerencsére nem esett kár, de a szerterepülő cserepektől és üvegszilánkoktól számos ember megsérült. A telefonérinkezés Arad megye több pontjával a vihar következtében megszakadt, de így is komoly károkról számolnak be a viharsúlytotta területéről érkező utasok.

Sima modern és stílusos
oltárokat és
templomberen-
dezéseket leg-
szolidabb áron
tervez és készít

Szánthó

szobrász és lakberendező
III. ker. Király-utca 11.

— **Hossz a newyorki tőzsdén.** A newyorki tőzsdén erős hossz van. Tegnap 2,700.000 dollár értékű részvény cserélt gazdát. A mezőgazdasági részvények különösen emelkednek, mivel háromszáz millió dollár alaptőkével új mezőgazdasági részvénytársaság alakult, amely a farmerek egyesületének tavalyi terményfeleslegét teljesen megvásárolta.

Színház

A Nyári Szinkör

változatos előadásokat ígér

A gyárvarosi nyári szinkörben ma, vasárnap két előadás lesz. Délután hat órakor a Cseregyerekek operett, este tíz órakor pedig a Mágna Miska operett kerül színre.

Műsor:

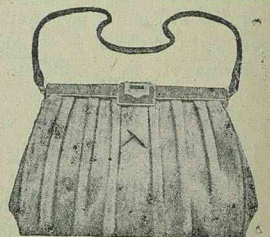
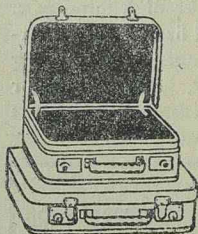
Vasárnap délután 6 órakor: Cseregyerekek.
Vasárnap este tíz órakor: Mágna Miska.
Hétfő nincs előadás.
Kedden este 10 órakor: Méltóságos asszony trafikja.
Szerdán este 10 órakor: A méltóságos asszony trafikja.
Csütörtökön este 10 órakor: Orlov (nagyon olesó előadás).
Pénteken este 10 órakor: Cirkuszhercegnő (zónaelőadás).
Szombat este 10 órakor: Vihar a Balatonon (operettjüdüdság).
Vasárnap délután 6 órakor: Mosoly ország.
Vasárnap este 10 órakor: Vihar a Balatonon.
Jön: Amikor a kisleányból nagy lány lesz, operettjüdüdság.

Tévedések elkerülése végett

közlöm a n. é. közönséggel, hogy átköltözködés miatt egyideig szünetelt **bőrönd- és diszmiáru raktáramat raktáramat** saját házamban, Belváros, Tőzside-utca, a piaristagimnázium és a Munkásotthon között, **újából megnyitottam.**

Eladás szenzációs olesó árban!
Javításokat jutányosan vállalok.

Klein bőröndös



Ujból fő a város feje

mert a munkanélküliek téli ellátására legalább nyolc millió leit kell előteremteni

— Súlyos kisebbségi sérelem. A Magyar Párt országos központja mozgalmat indít a felekezeti tanerők és esküt nem tett magyar tisztviselők nyugdíjügyeinek elintézése érdekében. Argetoianu rendeletére ugyanis csak azokat a kérvényeket intézi el a nyugdíjintézet, amelyeket elutasítanak. Azokat a kérvényeket viszont, amelyeknek benyújtói jogosultak a nyugdíjra, egyszerűen félreteszik azzal, hogy nincsen pénz. A felekezeti tanítók és tanárok nyugdíjazását még mint az elavult 1875 évi magyar nyugdíjtörvény alapján intézik, amely elrendelte, hogy a tanerők csak hatvanöt éves korukban nyugdíjazhatók, előbb pedig csak akkor, ha az illetőket a tanfelügyelő elnökletével megalakított bizottság munkaképtelenségnek minősíti.

— **A feketeszusz legújabb foglya.** A feketeszuszbotrányok idején az aradi rendőrség ismételt kereste Stern Simont, a Nagyvárad Egyesült Likörgyár igazgatóját. Stern Simon hosszú hónapokon keresztül Budapesten tartózkodott, ahonnan most tért vissza és az aradi ügyészségen jelentkezett. Előadta, hogy annak idején sűrűn Budapestre kellett utazni, ahol megbetegedett és hónapokon keresztül a kórházban feküdt. Mandru főügyész utasítására Stern őrizetbe vették és a törvényszék vádtanácsa dönt arról, hogy vizsgálati fogságba helyezik-e, vagy pedig szabadon bocsátják.

— **Mindazon mérgezési esetek leközdésénél,** melyeket romlott élelmiszerek idéznek elő, a természetes „Ferenc József” keserűviz azonnali használata fontos segédeszközt képez. Hires orvostudományi könyvekben felsorolják azt is, hogy a Ferenc József víz többek közt ólommérgezésnél, mint specifikus ellenszer kitűnően beválik. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Fájdalmas csapás érte Kauftheil Gézát,** a gyárvárosi hitközség titkárát és nejét, született Bernáth Fridát. Kilenc és fél hónapos kislányuk, Mirjam rövid szenvedés után Kolozsvárról meghalt.

— **A rossz kövezet miatt.** A józsefvárosi Pacsirta-utca háztulajdonosai tegnap délelőtt küldöttségileg jelentek meg a városházán és Gábor Liviusz dr. helyettes polgármesternél és panaszkodtak utcájuk kövezetének rosszasága miatt. A polgármesterhelyettes megígérte, hogy a város a bajt hamarosan orvosolni fogja és a szeptemberben kezdődő utjavítási program során ezt az utcát is rendbehozatta.

— **A rendőrség köréből.** A temesvári rendőrségen megtörténtek már az egyes ügyosztályok átvételei. Perian György belvárosi komiszaros a katonai ügyosztályt, Velici Koriolán komiszaros pedig a bünyügyi osztályt vette át. Gutu Tódor, a bünyügyi osztály volt vezetője tegnap kezdte meg nyári szabadságát. Gutu hathetes működése alatt a bünyügyi osztály derekas munkát végzett és erélyes kézzel nyult bele a temesvári alvilágba. Nyolcvankét büneset közül hetvennyolcban sikerült a tetteseket elfogni. Gutu derekasan dolgozott.

* **Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapesten** a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvarral szemben. Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

A városháza tanácstermében tegnap délután értekezlet volt, amelyen a munkanélküliek segélyezésének problémájával foglalkoztak. Az értekezleten Gábor Liviusz dr. főpolgármesterhelyettes elnökölt és meghívták a polgárság képviselőit, a munkásszervezeteket és munkásegyleteket, az iparosok kibüldöiteit és a jótékonsági egyesületek képviselőit és megjelent Jonescu Gyula szubprefektus is, aki a megyei hatóságot képviselte.

Gábor Liviusz dr. rámutatott a súlyos probléma sürgős megoldásának fontosságára és kiemelte, hogy **a munkanélküliek segélyezése már nem egyes osztályok, hanem Temesvár egész társadalmának problémája lett.**

Heim Ernő dr. tanácsos felolvasta az egészségügyi miniszterium utasítását, amelynek alapján bizottságot alakítottak. Ennek feladata lesz a munkanélküli segély előteremtéséről és annak célszerű felhasználásáról gondoskodni. Ugyancsak a miniszteri utasítás alapján ez a bizottság a saját kebeléből szűkebb bizottságot választ.

Gábor Liviusz dr. azután kifejtette, hogy az egyes városnegyedekben ezenkívül egy-egy albizottság is fog működni, amelynek a

telekbiro lesz az elnöke és az albizottságnak a munkanélküliek nyilvántartása és az ellenőrzés lesz a feladata.

Végül általános vita indult meg a segélyalap megteremtése körül. Gábor Liviusz dr. a város által kidolgozott javaslatot terjesztette elő, amely szerint a különböző adományok révén két-három milliót hoz össze a város. Mindez azonban kevés, ha tekintetbe vesszük, hogy **a városnak mintegy 13.400 személyről kell gondoskodni, amelyre legalább nyolc millió leit kell.**

Ezért a város külön tervezetet dolgozott ki, amely szerint munkanélküli segélyt fognak kivetni a lakások után is. Az egyszobás lakás mentesül az adó alól, a kétszobás lakás után havonta 5 leit, háromszobás lakás után 15 leit, négyszobás után 30 leit és ötszobás után 70 leit fognak fizetni a bérlők. Ilyenformán újabb három millió leihez jutna a segélyalap. Van egy másik terv is. Eszerint

a kétszobás mentesül a díj fizetése alól, de a háromszobás lakástól felfelé lényegesen nagyobb takszát kell majd fizetni a bérlőknek, mint az első terv szerint. Ez mint-

egy négymillió lei hozzájárulást jelentene a lakosság részéről.

Mrázek Viktor dr. a háztulajdonosok nevében helyesli a javaslatot, de kiegészíti azzal, hogy az egyszobás lakás után is vessék ki a takszát.

Pirovszky Károly szakszervezeti titkár felszólalása után Bazil-József háztulajdonos beszélt és a józsefvárosi háztulajdonosok nevében hozzájárulást hoz az indítványhoz, amely szerint

a háztulajdonosok a bérlők száma után fizessenek hozzájárulást.

Gábor Liviusz dr. bejelentette még, hogy szükségesnek látszik a dolgozó munkások és a munkaadók hozzájárulása is, mert ilyenformán újabb öt millió leit remélnék az alapra. Ezt a hozzájárulást úgy gondolja, hogy

minden munkás naponta ötven banival, a munkaadók pedig a foglalkoztatott munkásaik után fejenként egy leit fizetnének a munkanélküli segély céljaira.

Ebben az ügyben különben a legközelebbi értekezleten döntenek, amelyen már a bizottság összes tagjai résztvesznek.

1000 lei talált pénz!

esetleg több is, ha most vásárol be a Goldhausban, ahol jelenleg folytatódik a Deutsch Testvérek-cég teljes raktárkészletének árusítása. Belváros, Dóm-tér 7. Fiók: Aradon, Bv. Reg. Ferd. 11

* **Peronospora-feeskendők,** nemesítő gummi, kerti szerszámok, mezőgazdasági cikkek mélyen leszállított árban kaphatók Scherter vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

Két barátságos mérkőzés. A Banatul-pályán ma, vasárnap két érdekes barátságos mérkőzés kerül lebonyolításra. A Ripensia este hét órai kezdettel az aradi Gloria csapatával küzd, előzőleg pedig a Kinizsi és az ötös vadászered futballcsapata mérkőznek. Ez a mérkőzés délután öt órakor kezdődik. A temesvári csapatok közül a TAC Zsombolyán vendégszerepel a ZsSE csapata ellen. A TAC futballistái autóbusszal utaznak Zsombolyára és kísérőket szívesen visznek magukkal. Az autóbussz délután négy órakor indul a Lloyd kávéház elől. A temesvári weekendstrandon a TMTÉ birkozósakosztálya meghívásos birkozóversenyt rendez, amelyen Temesvár legjobb versenyzői vesznek részt.

— **A szerb part nyári mulatság.** A Sloga szerb dalegyesület augusztus 14-én a Pacsirtamezőben a szerb párt javára nagyszabású nyári mulatságot rendez. A rendezőség gazdag és nivós műsort állított össze, azonkívül más mulatságos szórakozásról is gondoskodnak. Belépődíj nincsen. A közönség szíves pártfogását kéri a rendezőség.

ELSŐRENDÜ - SZÁRAZ
PARKETTA
VERSIENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELA KRAUSER FIJ TEMESVÁR NY
TELEFON: 18-44

* **B. Roth Olga** kozmetikus, Belváros, (Szt. György-tér sarok, Deutsches Haus) legmodernebb elektromos soványító massage kezelése rövid idő alatt kiváló eredményeket mutat fel. Érdeklődőknek szívesen nyújt díjmentesen felvilágosítást minden kérdésben.

* **Karácsony Kolozsvárt.** Szabó Dezsőnek ez a regénye az emberi, költői és nemzeti szenvedély és fájdalom hármasságát megjárta irónak megrendítő képe arról a sötét, szomorú magyar világról, amelyben a társadalom vezetőalakjából sikkasztó és tolvaj, a romlatlan parasztiúrból bankrabló és akasztófavirág és a nemzetét szerető, tisztalelkű művészből közönséges bűnöző lesz. A magyar főváros, a magyar vidék és a bus, sötét kolozsvári temető színhelye és kerete a regénynek. Mint a tavaszi áradástól megdagadt folyó a gátat, úgy söpri el Szabó Dezső kétségbeesett fájdalomtól megdagadt szenvedélye azt a fályot, amely fehéren, rózsaszínűen vagy vörösen teszi homályossá előtünk a magyar életet. A regény, mely Káldor-kiadásban jelent meg, fűzve 120 lei, kötve 180 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincs Lepage-nál Cluj.

* **Az új telefonkönyv** Temes-Torontál, Krassó, Szörény, Arad és Hunyad megyék előfizetőinek névsorát tartalmazza és a Román Telefonszolgálat hivatalos kiadásában a legközelebbi napokban jelenik meg. Minden telefonelőfizető, úgy Temesvárott, mint a vidéken megkapja.

2 hajórakomány
porosz Hindenburg

KOKSZ uton

Szén, koks és tüzifa

nagyban és kicsinyben

Wolf Mátyásnál

Timisoara, Józsefv., Gorové-u. 16
Telefon 11-70

Séta a temesvári éjszakában, amely ma bánatosan csendes, kihalt, üres és nyomait sem árulja el az egykor csillogó, vidám, zenés-dáridós, vagyionokat költő Temesvárnak

Fuj a csipős esti szél. Felhajtom kabátom gallérját, amíg haza bandukolok. Néhány elkésett családapa lépte kopog az aszfalton, egyébként néma, bántó csend üli meg a várost. Pár évvel ezelőtt bezzeg másképpen nézett ki a temesvári éjszaka. Csomó mulatóhely, zsufolt kávéházak, nagy attrakciók, Luna-park és mind tele, mind csupa élet, jókedv, gondtalan kacagás. Ki emlékszik ma már a Wendt-tata pazar fényvel berendezett Dóm téri bárjára, vagy a Kobelték diszkrét kis lokáljára. A Luna-park elegáns bárja és az attrakciók körül pezsgő hangulat ma már a múlté. A napokban kint jártam az egykori Luna parkban.

Semmi sem emlékeztet már arra, hogy itt esténként vidám tömeg tolongott az izléses, szép virággyak között.

Józsefvárosban a mondán életet Gombás bárja és a Kobelt képviselték. Az utóbbi helyén egy szőnyegkereskedés van, míg a Royal-bár nyaranta ki szokott nyitni az udvarban. Tavaly a téli szezon elején is nyitva volt egy ideig, de a viszonyokkal szintén nem tudott dacolni. Az Uri-utca felső része a Begapart közönségét szolgálja ki. Apró korcsmák hangoskodtak itt valamikor és most már szombatonként is csak negyedház örül az életnek. A Bega kalózái szokták itt pénzüket elkölteni. A Terminus-bár a temesvári olasz kolónia kedvenc találkozóhelye volt. A pincében pedig Plank hálójába került mindig valami értékes vad. Sarkon takszik és bérkocsisok ásitoznak szemben

egymással. Itt sincsen üzlet. A gázgyár és a Bega-málem között terül el a Józsefváros félelmetes negyede. Ez a srácok és háverek kedvenc tartózkodási helye.

Zugszállók, lebujaok és éjjeli mulatók dominálnak ebben a negyedben, ahol már annyi bűn, annyi szenny talált fészket.

Valahol erre gyilkolták meg Szűcs Micit is, a szerencsétlen prostituát, egy népes bérház vékony falai között. Máig sem derült ki a tettes, elnyelte a ködös téli éjszaka. Pár hónapra az Imperiaál-szálloda portása és felesége segélykiáltásokra rohantak az egyik szobába. Akkor ugrott ki az ablakon egy férfi, kezében fejszével. A padlón egy nő hevert, ugyanolyan vágással homlokán, mint a Szűcs Mici. Ki volt ez a férfi? Máig sem derült ki. Sok, nagyon sok sötét eset történt itt már a zugszállók falai között.

Szítal az eső. Lassan folynak le az ablakon a vízcseppek. Befelé a Belvárosban ugyanolyan szomorú a város. Palaceban van még némi élet, a Lloyd előtt a peremes viv kilátástalan harcot az arrajárók közömböségével. A néhai Marian-jazz egyik volt erőssége néz ki az éjszakába. Talán az az éjjel jut eszébe, amikor a néhai bankvezér vendégül látta a nagyiparosokat és néhányszor negynullás számlát fizetett ki. Vagy az egykori fezőr, aki ma Pesten kinaczüstügynök és annyi borraivalót adott esténként a pincérnek, mint most egyhavi jövedelme.

A Szentgyörgy-téren egy ur taksziba ül. Bizalmatlanul mé-

regetik. Szokatlan jelenség, ennek magyarázata kell, hogy legyen.

Gábor bácsi, az éjszaka királya, a hosszú oldalfegyveres kis éjjeli ór tempósan indul körutjára. Nagyt ásit és elindul lefelé, a Dómtérre. A hatalmas Dóm fehér világításban impozánsan hat az éjszakában. Ezen a téren játszódtak le Temesvár történetének legnevezetesebb epizódjai. Az egykori várudvaron Szolimán janicsárjai, Szavojai Jenő gránátosai, Merczy gróf copfos beamterei és a táblabíróvilág sujtásos hajdúi páváskodtak parádés alkalmakkor. Azután nagykereskedők telepedtek meg a Dom-téren. Csomó nagy üzlet hirdette a Klein-Wien fénykorát, melyek közül ma már csak a 126 éves Weisz Sándor fiai maradt meg.

A háboru utáni évek felépitették a Belváros fényes üzletnegyedét, amely ma csaknem olyan kihalt, mint az egykori temesvári patriciusházak tere.

Mindenütt pusztulás, csend. Elmúlás uralja a temesvári éjszakát, ahol pár év előtt világvárosi forgalom volt. Az idők rosszabbodása elsöpörte az éjszaka alakjait. A temesvári éjszaka levizsgázott. Hü képe a puritán kisvárosnak, amely Temesvár tulajdonképeni karaktere volt. Mert prüd kisváros ez, csak az arany csinált belőle ideig óráig nagyvárost. De az első fuvallat levitte róla ezt a vékony mázt. De kár, hogy levitte.

(cs. k. s.)

Nyilttér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget)

Tekintetes

Dr. Kalinovics Milán
ügyvéd urnak, mint a Temesvár-
Gyárvárosi Szerb Hitközség
Elnökének

Timisoara

Közérdekből felszólítom Önt, hogy az alábbiakra nekem 3 napon belül a nyilvánosság előtt válaszoljon:

Önt mint hitközségi elnököt ez évi január 31-én tartott egyházközségi tanácsülésen mintegy 50 tag jelenlétében ismételten hazugnak, tolvajnak, senkiházinak, csavargónak stb. nevezték s egyben felszólították, hogy mondjon le elnöki állásáról, amit Ön, sajnós, nem tett. A bíróságnál elégtételt nem kért és az egyházi hatóságnál vizsgálatot sem kért maga ellen.

Igaz-e az, hogy Ön egy a hitközség házában lévő kereskedőtől mint elnök 30.000 leit fogadott el s hogy ezen összeget a hitközségnél nem számolta el?

Hol lett egy üzlethelyiség átírásért elkönyvelve 400.000 lei, amely összeget Ön és volt elnöktársa, Wuits Mladen felvette?

Tény-e az, hogy Ön nem adta ki mind a mai napig sem a vezetősége alatt álló hitközségnél az Ön utasítására hamisított jegyzőkönyvet, melynek vegyi elemzését a fegyelmi bizottság annakidején elrendelte s a felettes egyházi hatóságának minderről tudomása van?

Tudvalevő dolog, hogy Ön mint hitközségi elnök még 1925-ben az itteni püspöki tanács és a legfelső egyházi hatóság részéről megdorgálásban részesült az egyházi ügyek rendetlen kezelése miatt s Ön ennek és fentiek dacára bitorolja az elnöki méltóságot.

Tanácsolom Önnek, hogy a most Ön ellen folyamatban lévő fegyelmi vizsgálat tartama alatt mondjon le önszántából saját érdekében, hogy a vizsgálat tisztaságát biztosítsa, amely Önre nézve esetleg felmentő lehet ilyen módon.

Amennyiben fentiekre nézve személyét tisztázóan nem válaszol, úgy Önt a szerbség tönkretevéjének és áruolójának bélyegezem és egyben a büntető feljelentést lopás, hűtlen kezelés és okirathamisítás címén megteszem.

Timisoara, 1932. aug. 5.

Jovan Mutics
egyházközségi tag a Gyárvárosban

Mozi

Mozik műsora

Vasárnap, augusztus 7

Belvárosi Capitol mozi: Ófensége szórakozik (hangos film)

Forum mozi: Ófelsége a vigéc (hangos film)

Gyárvárosi Apolló mozi: Amerikai tragédia (hangos film)

Hétfő, augusztus 8

Belvárosi Capitol mozi: Az utolsó éjszaka (hangos film)

Forum mozi: Vége a dalnak (hangos film)

Gyárvárosi Apolló mozi: Ófensége szórakozik (hangosfilm)

Védekeznek a betétesek a bankokkal szemben. Az erdélyi és okiráltságbeli betétesek érdekeiknek a bankokkal szemben való megvédésére szervezkedni akarnak. Ebből a célból ma délelőtt Bukarestben országos kongresszust tartanak, amelyen leszögezik álláspontjukat és megállapítják követeléseiket.

* **Dr. Szana** röntgen és nőorvos külföldről visszatérve ismét rendel Temesvár Belváros Bányai ház.

— **Hatvankét éves gazda tragikus halála.** Giroda községben halálos szerencsétlenség érte Jorga Florea hatvankét éves gazdát. Az öreg ember a község határában a szénát rakta fel a kocsira. Munka közben a gazda felmászott a kocsira, hogy a rakományt eligazítsa, de hirtelen megszédült és lezuhant a szekérről. Jorga Florea koponyaalapi törést szenvedett és mire a szomszédos földken dolgozó gazdák figyelmesek lettek a szerencsétlenségre, már halott volt. Halálát özvegye és két gyermeke gyászolja.

— **Eltűnt tizennyolc éves fiatalember.** Bagyin Károly, temesvári fiatalember, még július utolsó napján eltávozott szüleinek erzsébetvárosi Mezősor 18 szám alatti lakásából és azóta aggodó hozzátartozói nem tudnak róla semmit. Bagyin Károly 18 éves, magas, barna fiatalember, eltűnése napján sárga, cipő, világos porköpeny és világos borszegélyű sapkát viselt. Aki tud valamit róla, értesítse szüleit.

* **Szeplőt, májfoltjait eltünteteti a higanymentes Depigmin** arcvz. Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. Utánzatoktól óvakodni.

— **Büntény helyett szívzélhűdés.** Sztancsófalva község határában holtan találták Italic Blagoe, negyvenéves gazdát. A leletről nyomban értesítették a csendőrséget, mert attól tartottak, hogy a gazda bűnténynek esett áldozatul. A vizsgálat azonban megállapította, hogy a gazda halálát szívzélhűdés okozta. Az ügyészség megadta a temetkezési engedélyt.

A lugosi kereskedelmi kamara új elnöke. A lugosi kereskedelmi és iparkamara új elnökévé a néhány hónap előtt meghalt Házi-Barbu József helyére Tataru Izidort, a karánsebesi Banca Poporala igazgatóját választották meg. A Házi-Barbu József halálával megüresedett tagsági helyet a kamara közgyűlése Novac Koriolán bankcégjegyzővel töltötte be.

Háziurak figyelmébe!

Tekintse meg a raktáromba levő garantált jó és olcsó **takaréktűzhelyeket.**

Szakszerű kivitel

Pozmor Vilmos

III., Kazinczy-utca 23.

— **Halálra rémült egy kutyától.** Boanca Mária, ötven esztendősfalusi parasztasszony az esti órákban Oravica környékén gyalog haladt az országúton, amikor egy komondor megtámadta. Az asszony annyira megijedt, hogy szívzélhűdést kapott és meghalt. Az előhívott orvos már csak a beállott halált állapította meg.

Üzlettem új helyiségben megnyit

Teljesen ujonnan felszerelt áruraktáram a mai áraknak és igényeknek megfelelően mélyen tisztelt vevőim rendelkezésére áll

Linoleum és Szőnyegház

POPPER GYULA

Gyárváros, Ándrássy-ut és Koronini-tér sarok

Telefon 18-95

Telefon 18-95

Rádió

Vasárnap (augusztus 7). Bukarest. 12 óra: Mán zene. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 10 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 45: Énekhangverseny. 10 óra: A rádiózenekar játéka. Budapest. Evangélikus istentisztelet. 1 óra: Egyházi zene és énekesbeszéd. Utána könnyű zene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Mezőgazdasági előadás. 5 óra 45: A Berend szalonzenekar hangversenye. 7 óra: Felolvasás. 7 óra 30: A Budapesti Szalonzenekar hangversenye. 9 óra: Felolvasás. 9 óra 30: Sáray Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 10 óra 30: Sport- és hírek. 10 óra 45: Az operett fejlődése. Farsang Inre előadása az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenyével. Utána a rádiózenekar szórakoztató zenéje. Bécs. 12 óra 20: Egyházi zene. 1 óra: Énekhangverseny. 1 óra 25: Szórakoztató zene. 3 óra 25: Schrammelzene. 5 óra 30: Fuvola- és marazene. 6 óra 30: Délutáni hangverseny. 7 óra 5: Népdalok. 9 óra 40: Énekhangverseny. 10 óra 30: Szókratész a szerályból című operett előadása. 1 óra 5: Éjféltűtű: Táncczene. Budapest. 12 óra 30: Gramofonzene. 2 óra 5: Gramofonzene. 2 óra 15: Operettelőadás gramofonlemezekkel. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Népdalok. 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 25: Énekhangversenye. 10 óra: Gramofonzene. 1 óra: Ünnepi hangverseny. 1 óra: Éjféltűtű: Kávéházi zene. Langenberg. 6 óra 30: Délutáni hangverseny. 12 óra 45: Esti szórakoztató zene. Milánó. 6 óra 30: Táncczene. 9 óra 5: Gramofonzene. 10 óra 30: Operarészletek. Prága. 8 óra: Hangjáték előadása. 9 óra: Hangverseny. 9 óra 35: Fuvószzenekar játéka. 10 óra 35: Dalok. 12 óra 25: Gramofonzene és jazz-band hangversenye. Róma. 7 óra: Tarta hangverseny. 10 óra 30: Operarészletek. Strassburg. 7 óra: Jazz-band. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 15: Katonazene. 12 óra 30: Jazz-band Varsó. 7 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 20: Katonazene. 10 óra: A varsói filharmonikusok hangversenye. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Táncczene.

Hétfő (augusztus 8). Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Hegedű és zongorahangverseny. 9 óra 40: Szórakoztató zene. 10 óra 15: Táncczene. Budapest. 11 óra

15: Az államrendőrség zenekarának hangversenye, közben hírek. 12 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Smirnov Szergej orosz balalajkazenekarának hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Simko Elemér dr. novellái. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Győri Vörös Misi és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Lambrecht Kálmán előadása: Két francia lángelme sorsa. 8 óra 30: Szalonzenekari hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra 30: József nádor családja Irta és felolvassa vitéz Somogyvári Gyula. 11 óra: A salzburgi ünnepi játékok keretében a bécsi filharmonikusok Mozart szerenádja. Utána hírek, majd Toll Árpád és Jancsi cigányzenekarának hangversenye a Kovacevics étteremből Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 6 óra: Délutáni hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 9 óra 40: Esti hangverseny. 11 óra: A bécsi filharmonikusok Mozart szerenádja. 12 óra 40: Zenekari hangverseny. Belgrád. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Nemzeti dalok. 10 óra: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra 20: Énekhangverseny. 12 óra 10: Gramofonzene. 12 óra 45: Kévéházi zene. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra: A bécsi filharmonikusok hangversenyének közvetítése. 12 óra 30: Szórakoztató zene. Milánó. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Szórakoztató zene. 12 óra: Esti hangverseny. Prága. 8 óra 15: Gramofonzene. 9 óra: Dalok. 9 óra 25: Hegedűhangverseny. 11 óra 30: Zongora hangverseny. 12 óra 20: Gramofonzene. Róma. 7 óra 30: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Vigjáték előadása. 11 óra 15: Könnyű zene, utána gramofonzene. Strassburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Vigopera előadása. Varsó. 8 óra 20: Könnyű zene. 10 óra: A szevillai borbély című opera előadása gramofonlemezekkel. 12 óra 55: Táncczene.

fonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Nemzeti dalok. 10 óra: A rádiózenekar hangversenye. 11 óra 20: Énekhangverseny. 12 óra 10: Gramofonzene. 12 óra 45: Kévéházi zene. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Zenekari hangverseny. 11 óra: A bécsi filharmonikusok hangversenyének közvetítése. 12 óra 30: Szórakoztató zene. Milánó. 9 óra 5: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Gramofonzene. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 30: Szórakoztató zene. 12 óra: Esti hangverseny. Prága. 8 óra 15: Gramofonzene. 9 óra: Dalok. 9 óra 25: Hegedűhangverseny. 11 óra 30: Zongora hangverseny. 12 óra 20: Gramofonzene. Róma. 7 óra 30: Délutáni hangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Vigjáték előadása. 11 óra 15: Könnyű zene, utána gramofonzene. Strassburg. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 45: Vigopera előadása. Varsó. 8 óra 20: Könnyű zene. 10 óra: A szevillai borbély című opera előadása gramofonlemezekkel. 12 óra 55: Táncczene.

barátságos. Nagyobb kötések voltak, regáti kéz ajánlott a piacon és a sok árut vettek át. A malmok még tartózkodnak a vételtől remélve, hogy az árak esni fognak. A következő áron kötöttek a temesvári piacon üzleteket: óbuza 460, ujbuzza minőség szerint 380—400 lei, tengeri 230, zab 220, árpa 200, repce 530—550, lencse 550 lei száz kilónként.

Módosítják a román-osztrák megállapodást. A román-osztrák kompenzációs megállapodás illuzióriussá lett. Az osztrák nemzeti bank ugyanis csak a régi követeléseknek az új román buzaszállításokra való felhasználásába egyezett bele. A Banca Nationala ehhez nem járult hozzá és ez szükségessé teszi a szerződés módosítását.

A kávéházak zárórāja. A belügyminiszter a vendégiparosok kérésére — mint ismeretes — hozzájárult ahhoz, hogy az elretolt időszámítás miatt nyáron a vendéglők és kávéházak záróját egy órával meghosszabbítsák. Egyben elrendelte a miniszter a záróra meghosszabbításért fizetendő illetékek ötven százalékos leszállítását is. Az erre vonatkozó rendelet azonban még nem érkezett meg.

Szaporítják a vasúti motorkocsikat. Az államvasutak igazgatósága még a tavasszal elhatározta, hogy a városok és környékük forgalmának élénkítésére motorkocsikat járát. Több ilyen motorkocsijáratot már meg is valósítottak. A vasúti vezérigazgatóság Londonban nyolc új motoros kocsit rendelt, amelyek rövidesen már meg is érkeznek. Legközelebb megállapítják, hogy ezeket a motoros kocsikat mely vonalakra osztják be.

Közgazdaság

Barátságos irányzat és jóval nagyobb kötések jellemzik a gabonapiac forgalmát

A romániai gabonapiac kezd élenkebb lenni, főleg a jómínőségű zabban van üzet és valamivel lanyhabb a silányabb minőségűben. Egyik bukaresti malom jó minőségű buzáért vagonba rakva negyvennégyezer leit fizetett. A silányabb minőségű mintegy 500 leiel esett vagononként. Árpát 21250 leiert, zabot 21500 leiert adtak el vagononként őszi szállításra. A kukorica ára nem változott, mert nem volt számottevő forgalom. A rozs kétezre leiel emelkedett vagononként. Bukarestben 30—31 ezer leit fizettek. A tengeri és a dunai kikötőkben is két nap óta a gabonapiac felette élénk. Brailába tegnap kilencven-

nyolc, Konstancába pedig kétszáz vagonrakomány gabonanemű érkezett. Ez mind ekszportra szánt áru és behajózása máris megkezdődött. Az ekszport tekintetében általában kedvező hírek jöttek. Az árpa kivétel élenkebb lendületet vett. A földművelésügyi miniszterium élénk tárgyalásokat folytat az ekszportörökkel, hogy a hátralékos prémium ügyét dülöre vigyék. Tegnap a miniszterium azt a javaslatot tette, hogy a még hátralevő hetven millió leiből engedjenek el 25 százalékot, mire az ekszportörök hétfőig kértek haladékot a válaszára.

Temesvárott a piac tegnap ugyan csak élenkebb volt. Az irányzat

„Szabadíts meg a gonosztól!”

A Déli Hírnap eredeti regénye

Irta: Kisregézi Bán András

II. folytatás.

Az orvos bohém arcán mosolygás jelent meg.

— Tudom én ezt, gyermekem.

Csak azért ijesztettem magára a kórházzal, hogy ezzel a kis ijedelemmel teljesen meggyógyítsam. Minden vesztély nélkül felkelhet és minden orvosi asszisztencia nélkül elhagyhatja a hajót.

A megérkezés reggelén Tenkei Éva is idejében talpon volt. A várakozás feszültsége és a nagy ismeretlenség, a tájékozatlanság, amely a kivándorlókat a kikötés előtt hatalmába keríti, őt sem kímélte meg.

A sürgős nekikészülődésben teljesen megfélemedezett még Kovács Mártonról is.

Jóformán meg sem hökkent, amikor néhány méternyi távolságban megpillantotta a többi utas között Kovács Mártont, amint szintén a kiszárlást várta.

Az igazság kedvéért le kell szögezni, hogy a volt népbiztosnak is kisebb gondja volt most az, hogy Tenkei Éva után kutasson a szeme. Mikor azonban keresetlenül is megpillantotta, régi ismerősként kissé feléje biccentette a fejét.

Tenkei Éva közönyösen fordította el arcát.

A másik pillanatban már megint

elfeledte Kovács Mártont.

A Gloria gőzös akkor már teljesen odasimult óriási testének hosszával a molóhoz.

Horgonyláncok zörögtek. Vezényszavak hangzottak.

A hajóról karvastag kötelek repültek a partra. A kőrkaparton álló kikötői matrózok elkapták a kötelek végét és nagy fűrgeséggel a molon álló köpillérek köré csavarták azokat.

Ugyanakkor a molóról rácsapták a kis átjáró hidat a hajó peremére. Ez a hid képezte az összekötő kapcsot a hajó és a szárazföld között.

Ezzel a kikötés megtörtént.

A hajó személyzete elalította a hajóhidat és ügyelt arra, nehogy az utasok közül bármelyik is idő előtt elhagyhassa a hajót.

Ugyanakkor egy csoport egyenruhás ember sietett föl a molóról a hajóra. Rendőrtisztek, vámbiztosok, utlevélvizsgálók.

Legelőször az amerikai állampolgárokkal végeztek. Azokkal, akik látogatásban, vagy szórakozni voltak odaát Európában és most hazatértek. Percek múltán ezek boldogan mehetek keresztül a hajóhídon. A legtöbbjük már várta a molon valamely hozzátartozójuk, ki a vizsgálat alatt türelmetlenül integetett föl a hajóra a zsebkendőjével.

Csak azután került sor a tulajdonképpen kivándorlókra. Ezeket a rendőrtisztek, a vámbiztosok és utlevélvizsgálók alapos ekzámén alá vették. Nagyon lassan ment ez és soká tartott, amíg egy-egy utassal végeztek. Ezek közül a vizsgálat után sem mehetett mindegyik azonnal partra. Sokat közülük, különösen férfiakat, kü-

lön csoportba tereltek, nevüket beírták egy jegyzékbe és csak ennyit mondtak:

— Ellis Island!

Akiknél ez elhangzott, azok számára még nem volt bizonyos az ígért földjének talaja. Azokkal még megtörténhetet, hogy Amerika kapujában vissza kell fordulniok, mert ez a kapu nem nyílik meg számukra.

Amint Tenkei Éva ott állott a hajó fedélzetén és sorjára várt, egyszerre egy névre lett figyelmes.

— Baikalov Iván, — olvasta a hivatalnok a jegyzékéből.

— Igen, — volt a válasz.

Éva látta, amint Kovács Márton előlép.

A hivatalnok vizsgálta az átvett utlevelét.

— Oroszországból jön?

— Igen.

— Utazásának célja?

— Kereskedelmi megbízás.

A tisztviselő lapozott a kezében levő iratokban és aztán kihirdette döntését:

— Ellis-Island.

Tenkei Éva, aki életében soha senkinek nem kívánt rosszat, se kellemtelent, most ez egyszer mégis némi örömet érzett.

Ez a döntés azt jelentette, hogy nem kell Kovács Mártonnal együtt elhagynia a hajót és így megszabadul tőle, mert mire az elhagyhatja Ellis-Islandot, addig ő már messze jár.

Az utasok igazoltatása tovább folyt. Aztán rákerült a sor Évára is.

— Miss Tenkei Éva, — hallotta a maga nevét.

Közelebb lépett és átnyújtotta utlevelét.

— Rendben van, — jelentette ki a hivatalnok.

Kisvártatva hozzátette:

— Várja Mister Tenkei Gábor Chikágóból.

Éva visszakapta iratait és egy kézzel jelezte neki, hogy utja szabad és akadálytalanul léphet Amerika földjére. Tétován indult meg, ment aki a bizonytalanságba megy.

Már a hajóhídra tette a lábát, amikor az a hivatalnok, aki az imént az utlevelét és iratait nézte, halkan odaszólt valamit egy másik társának. Ez a hajóhid mellé lépett és a partron várakozók felé kiáltott:

— Mister Tenkei Gábor!

Éva néhány lépéssel elhagyta a hajóhidat és aztán egyszerre csak lába alatt érezte az amerikai földet.

Ugyanakkor szalás, magas férfi állott meg előtte.

— Tenkei Éva? — kérdezte amerikaias hangsúlyozással, amely a további beszébe során még inkább kiéreződött.

— Igen, — válaszolta Éva.

Tudta, hogy a nagybátyja ált előtte. Apjának idősebb fivére. Azonban akárhogy is nézte, nem tudott arcában semmi rokoni vonást felfedezni.

A hatalmas férfi gyengéden megölelte és szívélyes hangon szólt:

— Isten hozott, Éva. Gyermekkoromban nagyon ragaszkodtál hozzám. Szeretném, ha jól éreznéd magad nálam és óhajtanám, ha elvesztett apád helyett apádat látinád bennem.

Éva szemében könny jelent meg apjának említésére. Elfogódott hangon válaszolt:

— Gábor bácsin kívül senkim nincsen a világon.

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Házasság

Megnősülne

apa 47 éves, két fia 22-24 éves, felsőbb iskolát végeztek. Mindhárman ipari vállalkozók, némi hozományra reflektálnak. Leveleket „Virágos kert” jellegre a kiadóba kérek. (1038)

Házasodnék

Csinos, pénzes nőt feleségül keresek. Cim: Zenó, Brasov, Cafe Coroana. (1009)

Alkalmazás

Mindenes szoblaény

ki a főzéshez is ért, — csakis éves bizonyítványokkal augusztus 15-ére felvétetik. — Cim a kiadóban. (1326)

Rikkancsok

fix fizetéssel felvétetnek. Jelentkezni a lap kiadóhivatalában d. u. 4-5-ig. Szt. György-tér 4.

Elsőrangú francia munkaerőt keresek női szalonba az őszi szezonra, ki a vezetést is vállalja. — Cimeket „Gyorsponos” jellegre a kiadóba kérek. (1035)

Modell asztalost

önállóan dolgozót felvesszünk. Friedrich Testvérek Temesvár, IV. Pályasor. (1028)

2 inas

azonnalra felvétetik, ugyanott üzemképes kerékpár megvételre kerestetik. Bádogos-műhely, Holló u. 55. (1019)

Gombkötő

munkásnőket keresek. Érdeklődni lehet: R u d a s, bórdíszmű és kézimunkaüzlet, Gyárvaros, Nenadovics-ház. (1043)

Allást keres

Apolónének

ajánkozik azonnalra középkorú özvegy nő hosszú bizonyítványokkal. Vidékre is megy. II. ker. Háromkirály-u. 20. Illéséknél. (859)

Házmesteri állást

keresek. Cim a kiadóban. (1327)

Adás-vétel

Eladó

szép világos komplett háló ágy-neművel és konyhaberendezés esetleg edénnyel együtt. — Belváros, Hunyadi-u. 7. I. em. Érd. d. u. 5-ig. (1031)

Modern családi ház

új épület 2-3 szobás, összes mellék-helyiségekkel azonnal eladó. II. Magyar-u. 61/b. (1030)

Kutyakedvelők!

Eladó 4 darab hat hetes német drótszőrű tascsó. — Pedigrés I. — Waltrich fodrász, Kossuth-tér 1. (1033)

Olcson eladó

kifogástalan angol diófaháló, garantált féregmentes, márvány mozdóval. II., Coronini-tér 6. I. em. ajtó 4. (1012)

Róák

selyemre dolgozva 550-650- és 750-., Görénynyakravalók két állatból dolgozva 450-.. Valódi perzsaprémek 900- leittől kezdve. Divatos bőrök öveknek és divatos fehér táskáknak, Grossmann r. t., Gyárvaros a szerb templom mellett. (272)

A legközelebbi temesvári országos vásár

augusztus hó 11 és 12-én lesz megtartva.

Városi tanács

54 hold föld

bérbe, vagy felébe eladó. Tejgazdaságnak alkalmas. Temesvár, III. ker. Vörösmarty-utcai leányiskola (1004)

Autótaxi

joggal együtt eladó. IV. Bem-u. 11. földszint balra. Ugyanott egy-egy belvárosi háztelek (bekerített) eladó. (1034)

Farkaskutyát

3-8 hónaposat megvételre keresek. Mehala, Weisztelep, Str. Alex. Laposneanu 6. (1039)

Eladó

faragómotorok perleumhajtással, jó állapotban olcsón, — készpénzért. Todor, Csillag-u. 40 sz. (1040)

Megszerezzük utlevelét

a budapesti Szent István héten rendezendő sport- és egyéb ünnepekre való kedvezményes utazáshoz

Elutazás aug. 13. — aug. 19-ig bármikor
Visszatérés aug. 20. — aug. 23-ig bármikor

Egyéni utlevél! Nem társas utazás!

Utólagos vízum 2.20 pengőért!

A fenti időközben minden jelentkező tetszése szerinti időpontban utazhat Temesvárról Aradon át Budapestre és vissza. A három hónapig érvényes utlevelét, az oda és vissza érvényes vasuti jegyet, az olcsó utazásra és számos kedvezményre jogosító igazolványt mi szerezzük be.

III. oszt. gyorsvonat oda és vissza

(utlevellel és igazolvánnyal)

1800 lei

Jelentkezéskor kilencszáz lei fizetendő, az utlevél, vasuti jegy és igazolvány átvételekor pedig a különbözet.

Jelentkezés kizárólag

a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Temesvár, Szentgyörgy-tér 4

15 leiert egyszer

60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!

A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

(külön bejáráttal)
aug. 15-re, szept. 1-re.
Erzsébetváros, Holló-u. 44.

Gareon lakás modern

2 szobás (fürdőszobával)
augusztus 1-re
Józsefváros, Gorove-u. 3.

1 szoba-konyha

mellékkelhelyiségekkel
Józsefváros, Zrinyi-u. 15.
(parkirozott udvarban)

1 szobás utcai

azonnal
Gyárvaros, Uri-utca 14.
Erzsébetváros, Tirol-u. 64.
(Vízvezetékekkel).

2 szoba-konyha

azonnal
Gyárvaros, Buziási-ut 7.

2 szobás utcai

(mellékkelhelyiségekkel)
szeptember 1-re
Józsefváros, Bonnáz-u. 10.
(Templom mellett).

2 szobás utcai modern

(fürdőszobával)
Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári bank.

2 szobás modern

(fürdőszobával)
szeptember 1-re
Erzsébetváros, Dörner, Str.
Feldiora 1.

3 szoba, előszoba

szeptember 1-re
Bővebbet: Gyárvaros, Sör-
ház-utca 6.

3 szoba

(kerti villalokás)
fürdőszobával
azonnal
Gyárvaros, Bulv. Diacono-
vici Loga 4/40.

3 szobás utcai

nov. 1-re, esetleg előbb
Erzsébetváros, Josika-u. 20
(Str. Virgil Onitiu).

3 szobás

mellékkelhelyiségekkel
azonnal
Józsefváros, Begajobsor 3
(frissen festve).

3 szobás modern utcai

(fürdőszobával)
azonnal, esetleg nov. 1-re
Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári bank.

4 szobás modern

Gyárvaros, Tigris utca 11.
Józsefváros, Begajobsor
13/15. Közelebbit: Mú-
malom portánál.

Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári bank.

Műhely- vagy garázshelyiség

Belváros, Hunyadi-u. 10.
Közelebbit: Szerb, hitk.
Dóm-tér.

Hirdesse kiadó

lakását e rovatban

Literes üvegek

eladók. Mühle Vilmos-u. r. I. 3. (1041)

Jókarban levő bunda

magas alakra kerestetik. Ajánlatokat árral, minőséggel a kiadóba. (1013)

12 hold föld

tanyával a medvesi határban Temesvár közelében eladó, vagy bérbeadó. Erdei János, Ujmosnica. (1014)

Fűszerberendezés

cégtáblák, mérlegek kifogástalan, elegáns, fiókület felosztás miatt olcsón eladó. Löwy J. fűszerkeresk. Belváros, Erőd-utca 3. (948)

Jól menő kifőzde

forgalmas helyen eladó. Cim a kiadóhivatalban. (1021)

Családi házat

keresek lehetőleg Első Temesvári Takarékpénztár, avagy Albina-bank teherrel. Ajánlatot „Vidéki” jellegre a kiadóhivatalba kérek. (1024)

Keresek sürgős megvételre

egy kisebb bérházat Temesvár bármely részén. Ajánlatot „Biztos vendég” jelige alatt a kiadóhivatalba kérek. (1023)

Sirkövek

feketegránit és márványból mai viszonyokhoz képest a legolcsóbban Granovszky Jánosnál Temesvár, Józsefváros, Bonnáz és Kossuth-utca sarok. (1270)

Lakás

Kellemes családi otthont

talál 2. hivatalknő vagy diák-kisasszony saját házában lakó úrnőnél mérsékelt díjazás mellett. Cim a kiadóban. (1037)

Háromszobás lakást,

lehetőleg családi házat, novemberre keresek. Ajánlatot bérmegejeléssel. Állandó lakó jellegre a kiadóba. (1042)

Modern és félmodern

két és háromszobás lakások ujonnan festve, azonnalra és november 1-re olcsón kaphatók. Érdeklődések: Józsefváros, Begajobsor 5 és Pályaudvar-ut 4, a házmesternél. (1027)

2-3 szobás

lakást, barátságos tagast, villamos mentén nov. 1-re keresek. Cimeket a kiadóba „Csendes lakó” jellegre kérek. (1608)

Különféle

Megnyílt

műszerész, lakatos és vízvezetési szerelő műhely

Elsässer Demeter

Jenőherceg-u. 5. Galgonház. (1007)

Radio  Köhler

Superheterodynek

Dinamikus hangszoróval (Owin, Minerva, Schaub). Eredeti, gyári kivitelben és árban.

Villamos zseblámpa elemek

Telefunken, Helios és Electra. Engros Lei 9.50 fr. franko csak

Köhlernél

Timisoara, IV. Str. Miron Costin 2. Whitehouse-sor, a Szt. Antal patika mellett. (1011)

Üzleti rollokat Styriai acéllemezből

minden nagyságban legolcsóbban és legjobb kivitelben készítik. Javításokat szakszerűen végzek

Dancsó Károly, műlakatos

(88g) Tvár Józsefváros Bem-utca 24.

Eberling Gyula

a legolcsóbban vállal szerelő- és lakatos munkát Arany János-utca és Begabalsor sarok műhelyében. (1379)